



Statue of St. Michael the Archangel that stands above Kyiv's Independence Square. St. Michael is patron saint of the Ukrainian capital.



ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

Defend people of Ukraine in battle; be their defence against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and to you, O Prince of the heavenly host, by the power of God, thrust into hell Satan and the other evil spirits who are trying to invade Ukraine.
Amen.

~ March 2, 2025 ~
~ СИРОПІВЧА НЕДІЛЯ ~
~ SUNDAY OF CHEESEFARE ~
~ 1,103RD DAY OF WAR IN UKRAINE ~



The Sunday immediately before Great Lent begins is called “Forgiveness Sunday.” On this day, we take time to mutually ask forgiveness of one another and to grant them forgiveness for any ways they may have offended us. We are to enter Lent in a forgiving spirit. And no doubt even if we poorly keep the food fast of Lent, if we manage to forgive from our hearts someone who has offended us, we have spiritually accomplished more than all the food abstinence could ever do for us. Saint Moses the Black once said that *“You fast, but Satan does not eat. You labor fervently, but Satan never sleeps”*. For the fast to be spiritually purposeful, we have to do more than Satan! We are to forgive others from our hearts.

Неділя перед початком Великого посту називається “Неділею Всепрощення”. У цей день ми взаємно просимо вибачення один в одного та прощаємо їм за те, чим вони нас образили. Ми маємо увійти у Великий піст у дусі прощення. І безсумнівно, навіть якщо ми погано дотримуємося посту Великого посту, якщо нам вдається від усього серця пробачити когось, хто нас образив, ми духовно досягли більше, ніж будь-яке стримання від їжі могло б зробити для нас. Святий Мойсей Чорний колись сказав: *“Ви постите, і сатана теж не їсть. Ви працюєте ревно, але сатана ніколи не спить”*. Щоб піст мав духовну ціль, ми повинні робити більше, ніж сатана! Ми повинні прощати інших з усього серця.

SUNDAY HYMNS ~ НЕДІЛЬНІ ПІСНІ		
OPENING HYMN	В страці і покорі ~ We are Gathered Here to Worship (pg. 234-235)	
COMMUNION HYMN	Назарету любий цвіте ~ In Our Midst (pg. 252-253)	
CLOSING HYMN	Боже Великий, Єдиний (pg. 264)	
LITURGICAL SCHEDULE ~ РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ		
SUNDAY, Mar 2	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	10:00 AM
MONDAY, Mar 3	Canon of St. Andrew ~ Канон Св. Андрія	6:00 PM
TUESDAY, Mar 4	Canon of St. Andrew ~ Канон Св. Андрія	6:00 PM
WEDNESDAY, Mar 5	Canon of St. Andrew ~ Канон Св. Андрія	6:00 PM
THURSDAY, Mar 6	Canon of St. Andrew ~ Канон Св. Андрія	6:00 PM
FRIDAY, Mar 7	Liturgy of Pre-Sanctified Gifts ~ Літургія Передшеосвячених Дарів	6:00 PM
SATURDAY, Mar 8	Liturgy / Sorokousty ~ Літургія / Сорокоусти	6:00 PM
	Great Vespers ~ Велика Вечірня	6:00 PM
SUNDAY, Mar 9	Liturgy of St. Basil ~ Літургія Св. Василя	10:00 AM
NOTE: to request a Divine Liturgy, please speak with Fr. Yuriy		
 ~ st.nicholas.victoria@gmail.com		
FEBRUARY 23 DONATIONS		PARISH OPERATING COST
Coffee: \$59.40; Vigil lights: \$16.10; Loose collection: \$102.00; Envelope donations: \$492.00; Pre-authorized donations and e-transfers Feb 17 to Feb 23: \$305.00; Square donations Feb 17 to Feb 23: \$78.00 TOTAL: \$1,052.50 <i>May God bless and reward you abundantly for your generosity!</i>		The annual operation cost for our parish is approximately \$120,000 per year. This works out to \$2,300 per week. How can I help? If you are working, donating one hour of your income per week will safeguard the financial future of our parish. <u>WAYS TO DONATE</u> : scan QR code below, e-transfer, tap to donate Square terminal or cash.
 ~ Square terminal for donations located in the church entrance ~		
PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES ~ УДІЛЕННЯ ТАЇНСТВ		DONATE
CONFESSIONS/СПОВІДЬ.....before or after services BAPTISMS/ХРЕЩЕННЯ.....by appointment MARRIAGES/ШЛЮБИ...six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made FUNERALS/ПОХОРОНИ.....by appointment BLESSINGS/ОСВЯЧЕННЯ.....contact priest HOSPITAL VISITS/ВІДВІДИНИ В ЛІКАРНІ... at any time 250.384.2292		
Ukrainian Catholic Church ~ www.ugcc.ua ~ Українська Греко-Католицька Церква		



ST. NICHOLAS
THE WONDERWORKER

✠
СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ



OFFICE

250.384.2255

www.stnicholasparish.org
st.nicholas.victoria@gmail.com

1112 Caledonia Ave.
Victoria, BC V8T 1G1

PRIEST

Rev. Yuriy Vyshnevskyy
yuriy.vyshnevskyy@nweparchy.ca
250.384.2292

DONATE FOR UKRAINE

ПОЖЕРТВУЙ НА УКРАЇНУ

www.stnicholasparish.org
Victoria, BC Canada

DONATE TO HELP UKRAINIANS ARRIVING ON SOUTH VANCOUVER ISLAND - Make cheques payable to 'St. Nicholas church' with memo 'Help arriving Ukrainians'. You can also donate cash or via e-transfer to st.nicholas.victoria@gmail.com. Click DONATE button on the parish website www.stnicholasparish.org to donate via CanadaHelps. Tax receipts will be issued.

BEQUESTS & WILLS - Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to **St. Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish** - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ _____ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."

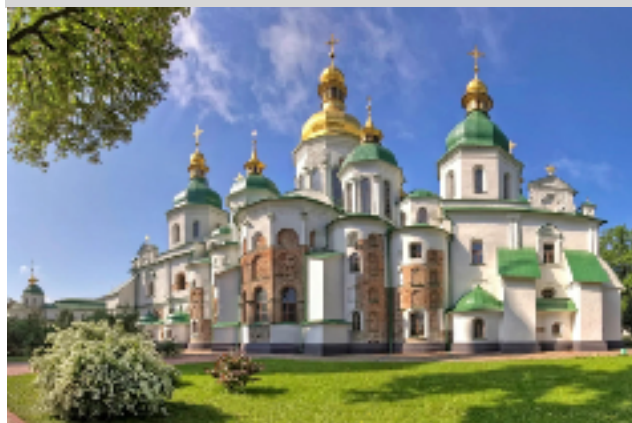
PRAYER FOR THE AFFLICTED PEOPLE OF UKRAINE IN TIME OF WAR



O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by

love of those they protect than hatred of the enemy. O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

МОЛИТВА ЗА МНОГОСТРАЖДАЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД У ЧАС ВІЙНИ



Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щирі молитву Твоїї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, напестя агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоєю усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до

беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наверни тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

ANNOUNCEMENTS ~ ОГОЛОШЕННЯ

☑ **3 ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ ~ HAPPY BIRTHDAY** to PAVLO KURANOV, LORRAINE LIWISKI all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Лита!

☑ **PARISH ANNUAL GENERAL MEETING ~ РІЧНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ:** today, Sunday, March 2 at noon at the parish hall.

☑ **THANK YOU** to an anonymous donor for making a generous donation of \$6,000 towards the purchase of 2 new stoves for our parish kitchen. Make God bless you for your generosity! The stoves are already in place and ready to be challenged :)

☑ **МОЛИТОВНЕ ЧИТАННЯ СВЯТОГО ПИСЬМА ~** запрошуємо вас поглибити своє молитовне життя через читання Божого Слова та сприйняті світу і свого власного життя у світлі цього Слова. Слово Боже є *живим словом*, яке вимагає живого спілкування з Богом. Зустрічі відбуватимуться **щосуботи о 17:00-18:00 год в церкві**. Перша зустріч 8 березня.

☑ **PANAKHYDA/SOROKOUSTY ~ ПАНАХИДА/СОРОКОУСТИ ~** will be celebrated every Saturday at 9 AM during Lent ~ служитиметься щосуботи о 9 год протягом Посту.

☑ **ПРИГОТУВАННЯ ДО ТАЙНИ СПОВІДІ ~** Починаючи з 9 березня аж до 13 квітня при нашому храмі відбуватимуться приготування дітей, віком від 9 років, до святої тайни Сповіді. Зустрічі відбуватимуться **щонеділі, після Літургії від 12:00 до 12:30**. Кульмінацією цих приготувань буде сповідь/випикання просфор в суботу 26 квітня, та урочисте Святе Причастя в неділю 27 квітня. Якщо ви бажаєте, щоб ваша дитина приступила до цієї Тайни, відвідування цих зустрічей є обов'язковим. Прошу, підтвердіть вашу участь st.nicholas.victoria@gmail.com.

☑ **TARAS SHEVCHENKO CONCERT ~ КОНЦЕРТ ДО ДНЯ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА** ~ Sunday March 9 at 2:00 pm at Ukrainian Cultural Centre.

☑ **ТАЙНА СПОВІДІ ~ SACRAMENT OF CONFESSION ~** before and after daily (9:00 am) and Sunday (10:00 am) Liturgies; ~ перед і після щоденної Літургії о 9:00 год і недільної о 10:00 год.

☑ **THRIFTY'S PREPAID FOOD CARDS ~** We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre- order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.

☑ **SUPPORT FUNDRAISING ~ ПІДТРИМАЙТЕ ФАНДРЕЙЗІНГ ~** Please consider supporting our parish children in their ongoing fundraising efforts of Sunday bake sale. Collected funds are being sent to Ukraine via RIY Vancouver, a volunteer initiative of Ukrainians in Vancouver to aid the Armed Forces of Ukraine. Будь ласка, підтримайте дітей нашої парафії у зборі коштів з продажу випічки. Зібрані кошти надсилаються в Україну через волонтерську ініціативу українців Ванкувера для допомоги Збройним Силам України **“RIY Vancouver”**: <https://www.facebook.com/RIYVancouver/>

PRAYER REQUEST ~ ПРОХАННЯ ПРО МОЛИТВУ ~ Please keep in your prayers the members of our parish, our family and friends who are ailing, are in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community. Просимо, моліться за парафіян, рідних та друзів, які хворіють, перебувають у лікарнях, будинках престарілих, а також за тих, хто не може активно приєднатися до спільноти.

March 3 ~ Great Lent starts (**strict fast**) ~ початок Великого Посту (**строгий піст**) => Pascha ~ Пасха ~ **April 20**

DIVINE LITURGY PROPER ~ УСТАВ ЛІТУРГІЇ

*The Divine Liturgy of our Father among the Saints John Chrysostom.
Scripture readings from the New Testament are taken from the
New Revised Standard Version Catholic Edition.
Українською - у перекладі Івана Хоменка.*

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Glory: Now: Kontakion, Tone 6: O Master, Guide to Wisdom*, Bestower of prudent counsel,* Instructor of the foolish and Defender of the poor ones;* make firm my heart and give it understanding.* Give me a word, O Word of the Father:* Behold, I shall not stop my lips from crying out to You:* In Your mercy, have mercy on me who am fallen.

Prokeimenon, Tone 8: Pray and give praise to the Lord our God.* Pray and give praise to the Lord our God. *Verses:* In Judea God is known; His name is great in Israel. (*Psalm 75:12,2*)

Epistle ~ Romans 13:11-14:4 ~ A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans: *Brothers and Sisters,* you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armour of light; let us live honourably as in the day, not in revelling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarrelling and jealousy. Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. Welcome those who are weak in faith, but not for the purpose of quarrelling over opinions. Some believe in eating anything, while the weak eat only vegetables. Those who eat must not despise those who abstain, and those who abstain must not pass judgment on those who eat; for God has welcomed them. Who are you to pass judgment on servants of another? It is before their own lord that they stand or fall. And they will be upheld, for the Lord is able to make them stand.

Alleluia, Tone 6: *Verses:* It is good to give praise to the Lord, and to sing to Your name, O Most High. *Verses:* To announce Your mercy in the morning and Your truth every night. (*Psalm 91:2,3*)

Gospel ~ Matthew 6:14-21 ~ The Lord said to his disciples, “If you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; but if you do not forgive others, neither will your Father forgive your trespasses. “And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may

be seen not by others but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. “Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.”

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 148:1*)



Тропар, глас 8: З висоти зійшов Ти, Милосердний,* і триденне погребення прийняв Ти,* щоб нас звільнити від страждань.* Життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Слава: І нині: Кондак, глас 6: Премудрости наставнику,* розуму подателю,* немудрих учителю і нищих захиснику,* утверди і врозуми серце моє, Владико.* Ти дай мені слово, Отче Слово,* бо оце устами моїми не забороню, щоб звали тобі:* Милостивий, помилуй мене, папшого.

Прокімен, глас 8: Моліться і віддайте хвалу Господу, Богу нашому.* Моліться і віддайте хвалу Господу, Богу нашому. *Стих:* Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике його ім'я.

Апостол ~ Римлян 13:11-14:4 ~ До Римлян послання святого апостола Павла читання:
Браття і сестри, вже пора вам прокинутись із сну: тепер бо ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчинки темряви й одягнімось у зброю світла. Як день, – поведімося чесно: не в ненажерстві та пияцтві, не в перелюбі та розпусті, не у сварні та заздрощах; але вдягнітьс'я у Господа Ісуса Христа і не дбайте про тіло задля похотей. Слабкого в вірі приймайте, не вступаючи з ним у суперечки. Один вірить, що можна все їсти, а слабкий (у вірі) їсть городину. Хто їсть, хай тим, що не їсть, не гордує; а хто не їсть, хай того, що їсть, не судить, бо Бог його прийняв. Ти хто такий, що чужого слугу судиш? Своєму господареві стоїть він або падає; а стоятиме, бо Господь має силу втримати його.

Алилуя, глас 6: *Стих:* Добре славити Господа і співати імені Твоєму, Всевишній. *Стих:* Звіщати вранці твою милість, ночами - твою вірність.

Євангеліє ~ Матея 6:14-21 ~ Господь промовив, як людям ви простите прогріхи їхні, то простить і вам ваш Небесний Отець. А коли ви не будете людям прощати, то й Отець ваш не простить вам прогріхів ваших. А як постите, то не будьте сумні, як оті лицеміри: вони бо змінюють обличчя свої, щоб бачили люди, що постять вони. По правді кажу вам: вони мають уже нагороду свою! А ти, коли постиш, намасти свою голову, і лице своє вмий, щоб ти посту свого не виявив людям, а Отцеві своєму, що в таїні; і Отець твій, що бачить таємне, віддасть тобі явно. Не складайте скарбів собі на землі, де нищить їх міль та іржа, і де злодії підкопуються й викрадають. Складайте ж собі скарби на небі, де ні міль, ні іржа їх не нищить, і де злодії до них не підкопуються та не крадуть. Бо де скарб твій, там буде й серце твоє!

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя, алилуя!

ОТЦІ ЦЕРКВИ ПРО НАДІЮ



НАДІЯ НА БОГА

Василій Великий також глибоко розкриває сутність надії на Бога, підкреслюючи Його постійну присутність і готовність допомагати тим, хто чесно і щиро Його просить. Він заохочує ніколи не втрачати надії на Бога звертаючись у листі до вдови: “І нехай надія твоя буде в Бозі, і сподівайся на Його допомогу, знаючи, що якщо звернемося до Нього чесно й щиро, не тільки не відштовхне нас, а ще тої ж миті, коли промовлятимемо останні слова молитви, скаже нам: ось Я є біля вас”.

Святий Василій закликає покладати свою надію не на людські сили чи земні обставини, а виключно на Бога як єдине правдиве джерело надії, звертатися до Нього “чесно й щиро” у молитві. Святитель підкреслює, що Бог не бариться у своїй відповіді на нашу молитву, але відгукується тієї ж миті, як ми до Нього звертаємося. Це виявляє глибину Божої любові та Його близькість до людини.

FASTING AND COMPASSION



The teaching on fasting in the Sermon on the Mount concludes with the admonition, “Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal” (Mt 6:19). Fasting is a school in which we try to live by this precept. In our affluent society most of us have some “treasures on earth” which we are reluctant to give up. Fasting helps us learn that we can in fact live without some of the things on which we base our way of life.

In the Gospel Christ admonishes us to avoid making a show of our fasting. In ancient Israel people often manifested their sorrow or repentance by tearing their garments or wearing sackcloth and smearing their faces with ashes. Christ taught the opposite: “But you, when you fast, anoint your head and wash your face, so that you do not appear to men to be fasting” (Mt 6:17-18).

The Church encourages us to do the same, and specifies the ointment we should use: “Let us anoint the head of our soul with the oil of loving compassion” (Canon, First Monday of the Fast). In Greek the words for *oil* and *mercy* are virtually identical, giving rise to the idea that the joy of the season is to be found in extending compassion to the needy. “When you give, give generously, your face lit up with joy. And give more than you were asked for...” (Isaac the Syrian).

The frequency of Lenten charity suppers or alms boxes in our churches are expressions of this sentiment.

Compassion has been defined as “the deep awareness of the suffering of others coupled with the desire to relieve it.” It is much more personal than writing a check or dropping off a donation to the local thrift store. Compassion is what motivates the coming of Christ in the flesh. “If He came down to earth, it

was out of compassion for the human race. He suffered our sufferings before suffering the cross, even before taking our flesh. If He had not suffered, He would not have come down to share our life with us” (Origen, Sixth Homily on Ezekiel 6,6).

Imitating the compassion of Christ, then, means becoming personally involved with those you seek to help, even to the extent of sharing their condition. For most of us, learning to do so might take a lifetime of Lents.

ОБРАЗ БОГА



Досвід божественного викликає в людини два протилежних відчуття - страх і цікавість. І, залежно від того, яке з них переважає, в людини вибудовується і образ Бога, і спосіб комунікування з Ним, і спроби цей досвід якимось чином окреслити.

Якщо в людині переважить страх, образ Бога вималюється в неї лякаючий, а комунікація буде подібна на втечу і спробу обмежити Його вплив на себе і на свої сфери діяльності. Підхід у такого роду духовості - законницький. З Богом укладається угоди, які зобов'язуватимуть також і Його. Йому приносятимуться жертви страху і необхідності. Але завжди жертви замість себе. Бо ж для цього і створюється ця комунікація - щоб зберегти передусім себе. Богослужіння в такому випадку керуватимуться необхідним мінімумом. З метою здихатися. Воно буде простим і чітким. Таким, яке не зачіпає, яке є законною даниною.

Якщо ж в людині переважить цікавість, комунікація буде зовсім інакшою. Образ Бога буде передусім незбагненний, а комунікація - медитативною і невимушеною. Адже саме для того і приходять така людина до Бога, щоб пізнати Його. І тут час і схеми, до певної міри перестають відігравати ключові ролі. Тут місце передусім для мистецтва з його умілістю передавати не точні образи, а, приховані за мистецьким хистом, первообрази. Мова такої комунікації буде мовою поезії, музики і образу - *“Херувимів тайнствено зображаючи і животворящий Тройці трисвятую пісню співаючи, всяку нині житейську відложім печаль, щоб і Царя всіх ми прийняли, що Його в славі супроводять ангельські чини. Аллилуя. Аллилуя. Аллилуя.”* В цьому випадку теж важливою є жертва, але передусім жертва себе, не чогось чи когось замість себе - *“жертва Богові (МІЙ!) дух сокрушений, серцем (МОЇМ!) сокрушенням Бог не погордить”*. Саме тому дорогою справжньої християнської молитви є дорога медитації - молитесь неуханно, чувайте і молитесь, щоб не увійти в спокусу! В спокусу чого? Страху і втечі. Саме вони були постійною спокосою людини.

То як воно в мене? Страх чи цікавість? Спроба виконати жертву богослужіння, чи зробити богослужінням себе? Відмовити приписані молитви чи використати молитви церкви для особистої медитації, в якій час відіграє другорядну роль, а текст сприймається передусім як мистецький твір, а не набір правильних формул для супроводу страшної жертви?

Зрозуміло, що чистого страху чи зацікавлення, напевно, не існує. Напевно, що ідеальним балансом обидвох є страх Божий, який якраз і народжується тоді, коли медитативне спілкування з Богом виливається у мистецько створені слова людського благоговіння перед незбагненністю притягуючої природи Божества, на образ і подобу Якого ми сотворені.

LET US PUT ON THE ARMOR OF LIGHT ~ *Romans 13:11-14:4*



Tomorrow is the first day of the Great Fast, the forty days of preparation for the observances of Great Week and Pascha. On this, the eve of the Fast, our Church always reads these words from St Paul's Epistle to the Romans, "*Now it is high time to awake out of sleep... let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light*" (Rom 13:11, 12).

Appropriate as these words may be to this day, we know that they were not written with the Fast in mind; there was no Great Fast in St Paul's day. To what was he referring? Commentators believe that St Paul's sense of urgency derived from the portentous events in the Roman Empire of his day. The persecution of the Church had begun. Jewish unrest was intensifying and a full scale revolt would be mounted in a few short years, bringing about the destruction of the temple in Jerusalem. Many Jews believed that the Messiah would be coming soon; many Christians believed that Jesus would be returning soon. The "Day of the Lord" was at hand.

For St Paul, this critical time in the history of the Church and the Jewish nation demanded that Christians focus their attention on the fundamental truth of their existence: *they had a unique relationship to God in Christ*. Everyone in the world was related to God as the work of His hands; Christians, however, were related to Him as His adopted children, God "*having predestined us to adoption as sons*" (Eph 1:5) in order to make present throughout the world the Gospel of salvation in Christ. It is this reality which should define a Christian's way of life at this time.

Most of us are quite happy to be attached to the things of this present world and resist parting from them. It is not unusual to find older people, who have moved from a family home to smaller quarters, trying to cram all "their things" into one or two rooms. Few are those who come to realize that, as the saying goes, "what you own, owns you." For St Paul, our "things" are not something to hold onto, but to leave behind happily, because what awaits us is so far superior.

The Great Fast begins this evening with "Forgiveness Vespers." We have the opportunity to be untied from "*our attachment to the things of this present world,*" to "*cast off the works of darkness, and ... put on the armor of light*", through the observances of the Fast.

Putting-on and taking-off becomes an important rite in the mystery of baptism where the removal of one's ordinary garments represents the catechumen's willingness to die to sin. The new life in Christ is, of course, represented by the white baptismal garment, the "robe of light" which the newly baptized puts on.

During this Great Fast, then, we who have put on the robe of light at our baptism are called to put aside any form of physical or emotional self-gratification (what St Paul calls "*revelry and drunkenness ... lewdness and lust... strife and envy*") through fasting, almsgiving and forgiveness. Similarly by increased prayer and worship during these days we "put on the Lord Jesus Christ."

Each person's circumstances in life are different, but the Lord's call to prayer, fasting and almsgiving is meant for everyone. If you have not already done so, discuss your Lenten program with your spiritual father. He can help you discern whether your plans are too little or too much, depending on your spiritual strength.
